Objekttyp: **Issue**

Zeitschrift: **Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio**

Band (Jahr): **18 (1900)**

Heft 164

PDF erstellt am: **21.09.2024**

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.
Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.
Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Ein Dienst der *ETH-Bibliothek*
ETH Zürich, Rämistrasse 101, 8092 Zürich, Schweiz, www.library.ethz.ch

http://www.e-periodica.ch

№ 164 XVIII. Jahrgang. Bern, Freitag, 4. Mai. 1900 Berne, Vendredi, 4 mai. XVIIIme année. № 164

Erstes Blatt. Première feuille.

Abonnemente:
Schweiz: Jährlich Fr. 6.
2tes Semester . . » 3.
Ausland: Zuschlag des Porto.
Es kann nur bei der Post abonniert werden.
Preis einzelner Nummern 10 Cts.

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Abonnements:
Suisse: un an . . fr. 6.
2e semestre . . » 3.
Etranger: Plus frais de port.
On s'abonne exclusivement aux offices postaux.
Prix du numéro 10 cts.

Feuille officielle suisse du commerce — Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint 1—2 mal täglich, ausgenommen Sonn- und Feiertage.

Redaktion und Administration im Eidgenössischen Handelsdepartement.

Rédaction et Administration au Département fédéral du commerce.

Paraît 1 à 2 fois par jour, les dimanches et jours de fête exceptés.

Annoncen-Pacht: **Rudolf Mosse**, Zürich, Bern etc.
Insertionspreis: 25 Cts. die viergespaltene Borgiszeile (für das Ausland 35 Cts.).

Régie des annonces: **Rodolphe Mosse**, Zurich, Berne, etc.
Prix d'insertion: 25 cts. la ligne d'un quart de page (pour l'étranger 35 cts.).

Inhalt — Sommaire

Handelsregister. — Registre du commerce. — Ein- und Ausfuhr der wichtigsten Waren im Januar-Februar 1900/1899. — Importation et exportation des principales marchandises pendant les mois Janvier-Février 1900/1899.

Amtlicher Teil — Partie officielle

Handelsregister. — Registre du commerce. — Registro di commercio.

I. Hauptregister — I. Registre principal — I. Registro principale

Basel-Stadt — Bâle-Ville — Basilea-Città

1900. 1. Mai. Die Firma **C. Im Obersteg** in Basel (S. H. A. B. Nr. 162 vom 18. Juli 1892, pag. 652) widerruft die an Carl Brenner-Senn erteilte Prokura.

1. Mai. Inhaber der Firma **C. Brenner-Senn** in Basel ist Carl Brenner-Senn, von und in Basel. Natur des Geschäftes: Versicherungen. Generalagentur der Feuer- und Lebensversicherungsgesellschaft des französ. Phönix, in Paris. Geschäftslokal: Freiestrasse 33.

1. Mai. Die Firma **Th. Lechner & Cº** in Basel (S. H. A. B. Nr. 195 vom 4. Juli 1898, pag. 820) widerruft die an Christian Buol erteilte Prokura. Des fernern nimmt die Firma in die Natur ihres Geschäftes auf: Handel in Lebensmitteln. Agenturen. Geschäftslokal: nunmehr Jurastrasse 30.

1. Mai. Die Firma **Friedr. Eiermann** in Pforzheim (Baden) (Einzelfirma: Inhaber Friedrich Eiermann, in Pforzheim. Eingetragen im Handelsregister des grossherzog. badischen Amtsgerichtes Pforzheim) hat am 26. Februar 1900 in Basel eine Zweigniederlassung unter derselben Benennung errichtet und für dieselbe Prokura erteilt an Johann Theodor Lechner, von Stampa (Graubünden), wohnhaft in Basel. Natur des Geschäftes: Handel und Fabrikation in chemischen Produkten. Geschäftslokal: Jurastrasse 30.

1. Mai. Unter der Firma **Basler Wohngenossenschaft** besteht auf unbestimmte Dauer, mit Sitz in Basel, eine Genossenschaft, welche bezweckt, ihren Mitgliedern im Gebiet der Stadt Basel und Umgebung gesunde und billige Wohnungen zu verschaffen und insbesondere durch Gewährung eines unkündbaren Mietrechts dem häufigen Wohnungswechsel entgegenzuwirken. Die Statuten sind am 4. April 1900 festgestellt worden. Die Genossenschaft sucht ihren Zweck zu erreichen: *a.* durch Bau, Erwerb und Uebernahme der Verwaltung von Wohnhäusern und anderen Liegenschaften *b.* durch Vermietung von Wohnungen und anderen Lokalitäten an die Mitglieder zu möglichst niedrigen Preisen; *c.* durch Schaffung von Wohlfahrtseinrichtugen in den Häusern der Genossenschaft. Die von der Genossenschaft erworbenen Liegenschaften sollen grundsätzlich in ihrem Eigentum verbleiben und dürfen nur ausnahmsweise und in dringenden Fällen veräussert werden. Die Mitgliedschaft wird auf Grund einer schriftlichen Anmeldung und nach Zahlung eines Eintrittsgeldes von Fr. 1 erworben durch Aufnahme seitens des Vorstandes und nachherige Eintragung ins Mitgliederregister. Die Mitgliederzahl darf niemals beschränkt werden. Aufnahmfähig sind alle grossjährigen Personen, Gesellschaften und Anstalten, die die Statuten der Genossenschaft anerkennen und ihren Wohnsitz, bezw. ihre Niederlassung in der Stadt Basel oder ihrer Umgebung haben. Die Mitgliedschaft erlischt: *a.* durch freiwilligen Austritt; *b.* durch Tod; *c.* durch Ausschluss. Der Austritt aus der Genossenschaft kann nur zum Schluss eines Geschäftsjahres stattfinden und muss mindestens 6 Monate vorher schriftlich angemeldet werden. Jedes Mitglied der Genossenschaft hat mindestens einen Anteil im Betrage von Fr. 250 zu erwerben. Bis zur vollen Einzahlung desselben hat das Mitglied, von seinem Eintritt an gerechnet, wöchentlich 50 Cts. zu entrichten; es steht jedoch den Mitgliedern sowohl die Leistung grösserer Ratenzahlungen als auch die volle Einzahlung der Anteile frei. Die Mitglieder haften auch für den nicht einbezahlten Betrag ihrer Anteile, jedoch nicht weiter. Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haftet nur das Genossenschaftsvermögen. Eine persönliche Haftbarkeit der Genossenschafter ist ausgeschlossen. Keine einzelne Person darf mehr als 10 Anteile erwerben. Die den Mitgliedern aus dem Ueberschuss der Jahresrechnung zufallenden Zinsen und Rückvergütungen werden so lange ihren Anteilen zugeschrieben, bis dieselben gedeckt sind. Das Genossenschaftsvermögen wird gebildet aus: 1) den Eintrittsgeldern; 2) den statutarischen Zuteilungen; 3) allfälligen Geschenken und Legaten. Das Genossenschaftsvermögen darf nicht auf eine bestimmte Summe beschränkt werden. Es haften an ihm keine Privatrechte der Mitglieder. Seine Verwendung ist beschränkt auf die Deckung allfälliger Verluste, die sich auf Grund der Bilanz der Jahresrechnung ergeben. Die Organe der Genossenschaft sind: *a.* die Generalversammlung; *b.* der Aufsichtsrat; *c.* der Vorstand; *d.* die Rechnungsrevisoren. Der Aufsichtsrat besteht aus 15—21 Personen, welche von der Generalversammlung aus der Zahl der Mitglieder gewählt werden. Für ihre Thätigkeit haben die Mitglieder des Aufsichtsrates keinen Anspruch auf Vergütung. Die Wahl der Aufsichtsratsmitglieder geschieht für die Zeit vom Tage der Wahl bis zum Tage der auf die Wahl folgenden dritten ordentlichen Generalversammlung. Jedes Jahr scheidet mit dem Tage der ordentlichen Generalversammlung ein Dritteil der im Amte befindlichen Aufsichtsratsmitglieder aus. Der Vorstand wird auf ein Jahr gewählt und besteht aus 7 Mitgliedern, für die dem Aufsichtsgrat das Recht des Vorschlages zusteht. Die Vorstandsmitglieder sind nach Ablauf ihrer Amtsdauer wieder wählbar. Zur Führung der rechtsverbindlichen Unterschrift bestimmt der Vorstand aus seiner Mitte 3 Mitglieder, von denen je 2 kollektiv zeichnen. Zu rechtsgültigen Beschlüssen über Abänderung der Statuten oder die Auflösung der Genossenschaft ist die Anwesenheit der Hälfte der Genossenschaftsmitglieder und für den Auflösungsbeschluss überdies eine ⅔ Mehrheit derselben erforderlich. Ist eine Generalversammlung nicht beschlussfähig, so soll binnen vier Wochen zu einer zweiten eingeladen werden. In derselben können ohne Rücksicht auf die Zahl der vertretenen Mitglieder durch das absolute Mehr derselben gültige Beschlüsse gefasst werden. Die Bekanntmachungen der Generalversammlungen erfolgen durch die Tagesblätter der Stadt Basel. Im Liquidationsfalle werden aus dem Aktivsaldo zuerst die bezahlten Anteilscheine vergütet. Der allfällig verbleibende Betrag wird nach besonderen stiftungsgemässen Anordnungen zu gemeinnützigen Zwecken verwendet. Der Vorstand besteht aus folgenden Personen: als Präsident Dr. Hans Müller, von Basel; als Vicepräsident: Joseph Weber-Stieber, von Ringsheim (Baden); als Aktuar: Bernhard Jäggi, von Mümliswyl; als Kassier: Fritz Häfelfinger-Gamper, von Basel; als Beisitzer: Alois Wengen-Butz, von Reinach (Aargau); Theobald Bärwart, von Basel; Heinrich Dobbertin-Günther, von Parchim (Preussen), alle wohnhaft in Basel. Die zeichnungsberechtigten Mitglieder sind: Dr. Hans Müller, Bernhard Jäggi und Fritz Häfelfinger. Geschäftslokal: Steinenthorstrasse 24.

Tessin — Tessin — Ticino

Ufficio di Bellinzona.

1900. 1º maggio. La ditta individuale **Birraria Bonzanigo-Jauch,** in Bellinzona (inscritta nel registro di commercio il 28 marzo 1883 e pubblicata sul F. u. s. di c. del 23 aprile 1883, nº 58, pag. 457), vien cancellata ad istanza del titolare in seguito a cessione del commercio alla nuova società anonima «Actienbrauerei, già Bonzanigo-Jauch», in Bellinzona.

1º maggio. Il giorno 13 febbraio 1900 è stata costituita sotto la ragione sociale **Actienbrauerei, già Bonzanigo-Jauch,** una società anonima avente per iscopo la fabbricazione e la vendita della birra nonchè di generi affini, con sede in Bellinzona per un periodo di venti (20) anni, cioè sino al 31 dicembre 1919. Il capitale sociale è di fr. 500,000 (cinquecentomila), diviso in nº 2500 (duemilacinquecento) azioni al portatore di fr. 20 (duecento) ciascuna. Le pubblicazioni che emanano dalla società saranno inscrite nel «Foglio officiale del cantone Ticino». A direttore della fabbrica di birra venne nominato Giorgio Lippmann, di Carlo, di Mohorn (Sassonia), domiciliato a Carasso, il quale ha la firma sociale e firmerà individualmente.

Ufficio di Faido.

2 maggio. La ditta in nome collettivo **Giobbi e Compagni,** in Pollegio (F. u. s. di c. del 27 settembre 1898, nº 270, pag. 1126), notifica la seguente modificazione. Il socio Herman Schulthess, di Küsnacht, ha cessato dal 1º gennaio 1900 di far parte della ditta.

Waadt — Vaud — Vaud

Bureau d'Orbe.

1900. 2 mai. Le chef de la maison **A. Massa,** à Orbe, est Jean-Antoine Massa, de Viganella (Italie), actuellement domicilié à Orbe et précédemment à Morges. Genre de commerce: Fabricant et magasin de chaussures.

Genf — Genève — Ginevra

1900. 1er mai. Suivant statuts approuvés en date du 25 décembre 1899, il a été constitué sous la dénomination de **Société de l'Enfance Française abandonnée** une société régie par le titre 28 du C. O. et qui a son siège à Genève. Elle a pour but de patronner les enfants français des deux sexes, matériellement ou moralement abandonnés, pour lesquels on n'aurait pas invoqué ou obtenu le bénéfice de la convention du 27 septembre 1882, conclue entre la France et la Suisse, sur l'assistance des enfants abandonnés, ou des conventions qui pourraient intervenir par la suite sur le même objet. La société pourra aussi venir en aide aux familles qui, ayant recueilli des enfants français abandonnés, dont elles n'ont pas la charge légale, ne posséderaient pas les ressources suffisantes pour les élever. La société se compose de donateurs, de sociétaires et de membres adhérents. Le nombre des sociétaires est illimité, mais ne saurait être inférieur à vingt. Chaque sociétaire est tenu de payer une cotisation annuelle de 6 francs. Le sociétaire qui a opéré un versement de fr. 100, reçoit le titre de sociétaire à vie et n'est tenu à aucune cotisation annuelle. Toute personne ou association qui versera au fonds de la société une somme supérieure à fr. 100, figurera comme donateur de la société. Les cotisations des membros adhérents seront fixées pour chaque cas par le comité. On sort de la société par démission donnée par écrit, avant le 1er décembre de chaque année, ou par suite de non paiement de la cotisation dans les délais convenus. Les convocations émanant de la société se feront par la voie de la Feuille d'avis officielle de Genève. La société est administrée par un comité de 18 membres, au nombre desquels figurent de droit trois dames désignées par le sous-comité des dames. Elle est engagée vis-à-vis des tiers par la signature collective du président et du trésorier. En cas de dissolution de la société, son actif disponible sera remis au consulat général de France, qui en disposera en conformité des dispositions prévues par les statuts (art. 26). Les sociétaires sont dégagés de toute responsabilité personnelle quant aux engagements de la société, qui sont uniquement garantis par l'avoir social. Le président est Eugène Fouet, ancien négociant, aux Eaux-Vives; le trésorier est A. Palis, capitaine en retraite, à Genève.

1er mai. La maison **Lang et Cie** comptoir de produits métallurgiques, à Plainpalais (F. o. s. du c. des 13 janvier et 23 avril 1900, nº 13 et 150, pages 53 et 604), donne, dès le 1er mai 1900, procuration à Robert Lang, d'origine alsacienne, domicilié à Plainpalais.

Ein- und Ausfuhr der wichtigsten Waren

im Januar-Februar 1900/1899.

Bemerkungen. 1) Wo die Ausfuhr grösser ist als die Einfuhr, ist dies durch fette Schrift hervorgehoben. 2) Die Werte werden nur vierteljährlich angegeben. 3) * bedeutet, dass eine Veränderung der Position stattgefunden hat, und eine Vergleichungszahl deshalb nicht gegeben werden kann.

Importation et exportation des principales marchandises

pendant les mois Janvier-Février 1900/1899.

Observations. 1° Où l'exportation dépasse l'importation, les chiffres sont imprimés en caractères gras. 2° Les valeurs ne sont communiquées que trimestriellement. 3° * signifie que le texte de la position a été changé et qu'une comparaison des chiffres ne peut avoir lieu.

Gebrauchstarif Tarif d'usage	Gattung der Ware	Einfuhr — Importation				Ausfuhr — Exportation				Nature de la marchandise
		Januar — Janvier		Februar — Février		Januar — Janvier		Februar — Février		
		1900	1899	1900	1899	1900	1899	1900	1899	
№	**Chemikalien und Farbwaren**	q netto	q netto	q netto	q netto	q netto	q netto	q netto	q netto	**Espèces chimiques et couleurs**
26	Gummi	135	124	181	97	—	—	—	—	Gomme
28	Rohe Harze, Colophonium, Pecb	2,410	2,286	2 146	1,414	32	23	17	15	Résines brutes, colophane, poix
36	Chlorkalk	1,229	1,493	1,430	1,031	653	3	717	—	Clorure de chaux
40-a	Schwefelsäure und Vitriolöl	4,672	4,253	4,472	3,343	46	211	170	313	Acide sulfurique et huile de vitriol
46-a	Anilin	597	631	477	658	5	67	1	25	Aniline
56	Oelsäure	594	619	741	475	28	52	67	76	Oléine
75	Kartoffelmehl	1,217	1,310	1,294	655	1	3	3	—	Fécule de pommes de terre
76	Stärke, aller Art, in Engrospackung	1,146	938	787	1,018	20	7	13	2	Amidon, de tout genre, emballés en gros
79²	Weingeist, Sprit etc., denaturiert (wird nur vierteljährlich publiziert)	—	—	—	—	—	—	—	—	Esprit de vin, alcool, etc., dénaturés (n'est publié que trimestriellement)
91	Farbhölzer in Blöcken	643	365	370	37	—	—	—	—	Bois de teinture, en bûches
92	Farbbeeren, Farbrind., Farbwurz. etc.: roh	1,469	1,701	2,118	1,187	59	10	6	—	Baies, écorces, racines, etc., tinctoriales: brutes
97	Alizarin, künstl., trocken oder in Teig	31	20	47	69	—	1	—	9	Alizarine, artificielle, sèche ou en pâte
98	Andere Farbstoffextrakte	191	53	46	170	**408**	**367**	**361**	**311**	Autres extraits de matières colorantes
103	Künstliche Farben aus Steinkohlenteer	266	213	276	185	**2,637**	**2,673**	**2,591**	**2,701**	Couleurs artificielles dériv. du goudr. de houille
104	Nicht genannte bunte Farben	149	116	109	122	1	12	3	3	Couleurs vives non dénommées
	Glas									**Verre**
109	Fensterglas, gewöhnliches (naturfarbiges)	4,500	2,983	3,118	3,052	—	—	—	—	Verre à vitres, ordinaire (de couleur naturelle)
115	Glaswaren, nicht geschliffen, a. farblos. Glas	1,313	761	1,227	1,915	8	6	5	3	Verrerie, non polie, de verre incolore
116	Glaswaren, geschliffene, gravierte, farbige	441	300	403	419	7	6	3	9	Verrerie, polie, gravée, de couleur
	Holz									**Bois**
128	Brennholz, Reisig etc.: Laubholz	32,360	23,899	33,545	35,393	12,033	11,395	18,018	15,652	Bois à brûler, brouille etc.: d'essences feuillues
129	Brennholz, Reisig etc.: Nadelholz	25,564	25,939	28,487	30,456	2,757	1,507	3,313	1,652	Bois à brûler, brouille, etc.: d'essences résineuses
132	Holzkohlen	5,566	5,164	5,259	4,551	1,309	792	1,173	1,052	Charbon de bois
133	Bau- und Nutzholz: roh: Laubholz	6,336	8,938	6,712	11,392	3,042	3,549	2,884	4,177	Bois d'œuvre: brut: d'essences feuillues
134	— — — Nadelholz	20,404	12,650	17,772	24,498	13,174	9,822	16,993	15,934	— — d'essences résineuses
137	Fassbolz, roh	2,593	3,072	1,589	1,221	1	6	2	5	Bois pour douves, brut
138	Anderes Eichenholz, gesägt etc.	12,340	8,480	8,876	9,101	40	52	60	119	Autres bois de chêne, scié, etc.
139	Bretter, etc, von anderem Laubholz	3,787	4,069	3,694	5,423	384	45	810	1,083	Planches, etc., de bois d'essences feuillues
140	— — von Nadelholz	69,357	38,381	43,930	51,375	2,341	2,938	4,332	3,364	— — — d'essences résineuses
155	Wagner-, Zimmer- u. Reebenmacherarbeit.: roh, ohne Metallbeschläge	387	272	227	335	27	51	7	17	Ouvrages de charron, de charpentier, outils, etc. bruts, sans ferrures
160	Möbel, etc., roh	336	696	419	612	126	101	126	180	Meubles, etc., bruts
163	Möbel, etc., poliert	252	307	265	294	35	30	37	31	Meubles, etc., polis
164	Möbel etc., geschnitzt, gepolstert, etc.	102	162	131	152	13	8	7	12	Meubles, etc., sculptés, rembourrés, etc.
166	And. Holzwaren, hemalt, poliert, lackiert	31	30	55	53	1	2	1	2	Autres ouvrages en bois, peints, polis, vernis
167	— — geschnitzt	1	2	1	3	**9**	**11**	**15**	8	— — — sculptés
179	Bürstenbinderwaren, grobe	57	41	79	70	11	3	8	8	Brosserie grossière
180	Bürstenbinderwaren, feine	16	15	33	29	—	1	—	1	Brosserie fine
	Landwirtschaftliche Erzeugnisse									**Produits agricoles**
182	Gras- und Kleesaat	1,118	1,213	1,038	1,068	—	—	—	—	Semences de graminées et graine de trèfle
184	Heu	15,829	16,390	22,157	17,907	304	482	903	1,661	Foin
185	Laub. Schilf, Stroh	31,713	26,081	25,523	20,847	103	97	176	84	Feuillée, roseaux, paille
	Leder									**Cuir**
190	Sohlenleder	808	1,056	882	842	219	195	165	81	Cuir pour semelles
191	Zeug- und Riemenleder, Kalbleder	123	132	123	160	**138**	114	**166**	133	Cuir pour harnais et courroies; cuir de veau
192	Anderes Leder	1,579	1,996	1,593	1,549	26	34	45	13	Autres sortes de cuir
198	Schuhwaren aus Leder, feine	181	160	309	364	**311**	**321**	213	264	Chaussures en cuir, fines
	Litterarische, wissenschaftliche und Kunst-Gegenstände									**Objets de littérature, de science et d'art**
206	Bücher, gedruckte etc.	1,142	1,163	1,496	1,263	635	522	541	548	Livres imprimés, etc.
210	Klaviere, Flügel, Harmoniums	178	180	205	180	28	30	26	20	Pianos, droits et à queue, harmoniums
213	Instrumente u. Apparate, astronom., chem., chirurg., mathemat., physikal. etc.	35	33	43	44	33	21	17	22	Instruments et appareils d'astronomie, de chimie, de chirurgie, de mathém. de physique, etc.
215	Elektrische Apparate	395	424	411	369	129	95	90	95	Appareils électriques
216	Chirurgische Verbandmittel etc.	18	17	33	25	**67**	**33**	11	45	Articles de pansement, etc.
	Uhren									**Horloges et montres**
226	Gewichtuhren	9	12	12	6	1	—	2	1	Horloges à poids
227	Federtriebuhren, amerikan. u. Schwarzw.	98	100	73	132	5	—	6	—	Pendules à ressort, américaines ou de la Forêt-Noire
228	Andere Federtriebuhren	15	13	10	21	5	1	2	5	Autres pendules à ressort
229	Musikwerke	10	5	26	10	**170**	**139**	**212**	**202**	Pièces à musique
		Stücke pièces	Stücke pièces	Stücke pièces	Stücke pièces	Stücke pièces	Stücke pièces	Stücke pièces	Stücke pièces	
230	Taschenuhren mit Gehäusen v. Nickel etc.	462	419	909	640	**139,618**	**140,661**	**182,999**	**164,659**	Montres en boîte de nickel, etc.
231	— — Silber	17	4	42	57	**183,320**	**188,268**	**237,454**	**224,169**	Montres en boîte d'argent
232	— — Gold	47	6	371	91	**36,424**	**37,079**	**46,721**	**56,892**	Montres en boîte d'or
	Maschinen	q netto	q netto	q netto	q netto	q netto	q netto	q netto	q netto	**Machines**
240	Dynamo-elektrische Maschinen	267	551	416	308	**5,731**	**4,044**	**3,572**	**2,462**	Machines dynamo-électriques
243	Müllereimaschinen	95	138	27	388	**1,845**	**2,175**	**2,207**	**2,378**	Machines pour la meunerie
244	Nähmaschinen	713	739	717	668	62	48	48	48	Machines à coudre
245	Spinnerei- und Zwirnereimaschinen	384	225	193	317	**1,264**	**782**	**925**	**1,218**	Machines pour la filature et le retordage
246	Stickmaschinen	662	816	660	1,114	**1,492**	491	**1,764**	567	Machines à broder
247	Strick- und Wirkmaschinen	75	23	102	21	72	**66**	66	**64**	Machines pour la bonneterie, etc.
248	Webstühle und Webereimaschinen	64	205	311	82	**5,031**	**4,268**	**5,276**	**4,135**	Métiers à tisser et machines pour le tissage
249	Werkzeugmaschinen	1,198	597	1,667	573	211	98	300	115	Machines-outils
250	Nicht genannte Maschinen u. Maschinenteile	8,273	5,711	7,396	6,121	7,521	**7,270**	5,812	**10,685**	Autres machines et pièces détacb. de machines
252	Maschinenteile, roh vorgearbeitete v. 50 kg und mehr; etc.	6,600	3,642	4,587	2,486	175	191	167	402	Pièces de machines, grossièrement ébauchées pesant au moins 50 kg; etc.
253	Maschinenteile, roh vorgearbeitete, andere	871	756	950	935	117	107	110	128	Pièces de machines gross. ébauchées, autres
	Metalle									**Métaux**
272	Blei in Barren, Blöcken etc.	2,575	1,145	1,947	1,767	52	51	50	130	Plomb doux, en barres, saumons, etc.
273	Blei gewalzt, Blech, Röhren, Draht etc.	690	981	922	1,227	2	7	2	13	Plomb laminé, tôle, tuyaux, fil, etc.
278	Roheisen i. Masseln; Rohstahl; Alteisen etc.	70,018	69,861	81,281	48,339	10,024	11,376	11,052	9,397	Fer brut en gueuses; acier brut; ferraille; etc.
279	Schienen, Stabeisen, Blech: grobe Dimens.	80,078	48,497	78,213	86,164	19	46	87	1	Rails, fer en barres, tôle: dimensions grossières
280	Schienen, Façoneisen etc.: feine Dimens.	20,071	18,726	26,714	16,767	57	65	344	159	Rails, fers spéciaux, etc.: dimensions fines
286	Eisengusswaren, ganz grobe, rohe	10,322	8,523	8,807	7,378	842	503	233	564	Ouvrages en fonte de fer, t.-à-f. grossiers, bruts
287	Eisengusswaren, andere	3,625	2,841	3,672	2,984	175	661	97	353	Ouvrages en fonte de fer, autres
289	Waren a. Schmiedeisen, ganz grobe, rohe	4,770	3,517	3,963	4,008	35	1,282	238	1,578	Ouvrages en fer forgé, t.-à-f. grossiers, bruts
291	— — gem.: roh abgedreht, gefeilt, geteert, etc.	3,343	3,328	3,963	3,890	348	345	385	375	— — communs: bruts, tournés, limés, goudronnés, etc.
292	— — abgeschl., verzinnt, verzinkt	2,375	1,909	3,147	3,150	194	208	236	191	— — adoucis, étamés, zinqués
293	— — feine: poliert, bemalt etc.	181	153	263	271	51	91	83	82	Ouvrages en fer forgé, fins: polis, peints, etc.
294	— — — emailliert	272	259	256	111	**454**	**267**	**359**	**320**	— — émaillés
301	Kupfer, rein o. legiert, i. Barren, Blöcken etc.	1,106	1,114	865	903	813	1,103	697	**1,025**	Cuivre, pur ou allié, en barres, saumons, etc.
302	Kupfer, rein o. leg., gehämmert, gewalzt etc.	3,535	2,359	3,699	2,926	25	38	80	38	Cuivre, pur ou allié, battu, laminé, etc.

Gebrauchstarif Tarif d'usage	Gattung der Ware	Einfuhr — Importation				Ausfuhr — Exportation				Nature de la marchandise
		Januar — Janvier		Februar — Février		Januar — Février		Janvier — Février		
		1900	1899	1900	1899	1900	1899	1900	1899	
№	**Metalle** *(Fortsetzung)*	q netto	q netto	q netto	q netto	q netto	q netto	q netto	q netto	**Métaux** *(suite)*
305	Kupferschmied-, Rot- und Gelbgiesserwaren	278	240	299	343	26	37	33	25	Chaudronnerie, ouvr. en cuivre et en laiton
309	Nickel, rein od. legiert, gewalzt, gezogen etc.	179	114	104	118	—	—	1	2	Nickel, pur ou allié, laminé, étiré, etc.
312	Zink, gewalzt, gezogen, Blech, Draht	772	1,025	2,683	1,246	2	—	1	3	Zinc, laminé, étiré, tôle, fil
315	Zinn in Barren, Blöcken, Platten od. Bruch	554	638	942	739	1	5	5	3	Etain en barres, saumons, plaques, débris
		kg netto	kg netto	kg netto	kg netto	kg netto	kg netto	kg netto	kg netto	
319	Gold, unbearbeitet	203	264	857	674	100	121	129	110	Or non ouvré
320	Gold, gemünzt	293	809	266	243	**378**	455	**371**	**344**	Or monnayé
321	Silber, unbearbeitet	4,863	5,517	7,023	8,831	1,100	1,177	1,039	1,118	Argent non ouvré
322	Silber, in Münzen	26,990	32,930	27,956	40,659	6,771	25,123	7,245	19,172	Argent monnayé
324	Gold, Silber, Platina, gewalzt etc.	268	160	182	289	128	88	89	128	Or, argent, platine, laminés, etc.
327	Gold- Silberschmiedwaren; Bijouterie, echt	341	367	566	755	173	222	147	100	Orfèvrerie d'or et d'argent; bijouterie vraie
	Mineralische Stoffe	q netto	q netto	q netto	q netto	q netto	q netto	q netto	q netto	**Matières minérales**
339	Schiefer in Fliesen oder Platten	12	30	46	29	**2,341**	**2,401**	**2,579**	**3,152**	Ardoises en dalles ou tables
349	Hydraulischer Kalk	3,851	5,481	8,351	12,801	1,584	4,033	3,493	6,385	Chaux hydraulique
350	Roman-Cement	7,819	10,773	13,597	16,166	26	35	40	64	Ciment romain
351	Portland-Cement	3,134	6,373	7,622	8,109	**3 223**	4,228	3,478	4,543	Ciment de Portland
359	Steinkohlen	1,171,315	1,090,078	1,241,237	1,058,948	—	—	—	—	Houille
360	Braunkohlen	6,427	2,364	350	1,630	—	—	—	—	Lignite
361	Coaks	148,920	128,388	130,547	103,505	2,306	1,891	1,963	1,030	Coke
362	Briquettes	254,185	253,854	291,254	266,398	216	60	202	198	Briquettes
363	Asphalt und Erdharze	1,743	1,736	1,669	1,723	**28,917**	**11,307**	**24,534**	**14,075**	Asphalte et bitumes
365	Petroleum und Petroleumdestillate	64,149	54,655	49,514	50.238	—	—	—	—	Pétrole et produits de sa distillation
366	Andere nicht genannte Mineral- und Teeröle	5,212	6,075	5,119	4,668	15	5	30	28	Autres huiles minérales ou de goudron
	Nahrungs- und Genussmittel									**Comestibles, boissons, tabacs**
367	Schweineschmalz	3,013	3,011	2,344	2,567	3	2	—	1	Saindoux
368	Butter, frisch	968	936	1,037	1.080	165	121	171	177	Beurre, frais
369	Butter, gesotten, gesalz.; Margarinbutter etc.	1,033	839	1,242	1,528	6	2	5	8	Beurre fondu, salé; beurre de margarine, etc.
370	Cacaobohnen und -Schalen	2,975	1,703	2,791	3,591	—	—	—	—	Fèves et pellicules de cacao
372	Chokolade	4	4	6	4	**1,465**	**1,026**	**1,835**	**1,296**	Chocolat
373	Eier	3,692	3.610	3,565	4,115	25	21	14	7	Oeufs
374	Eis	—	800	2	2,200	**380**	**1,139**	**2,245**	**7,273**	Glace
378	Zuckerbäckerwaren	90	79	117	109	**166**	**110**	**155**	**166**	Confiseries et pâtisseries
383	Fleisch, frisch geschlachtetes	3,268	3,794	3,221	2,362	1,181	1,209	1,319	1,563	Viande de boucherie, fraîche
385	Geflügel, lebendes	79	84	88	119	1	—	—	3	Volailles vivantes
386	Geflügel, getötetes	1,140	1,028	1,426	1,264	13	13	6	24	Volailles mortes
387	Wildpret	476	484	283	257	9	21	5	22	Gibier
388	Wurstwaren (Charcuterie)	472	421	507	533	39	37	41	33	Charcuterie
390	Obst, frisches	2,186	191	1,982	74	104	**5,443**	278	**6,554**	Fruits frais
394	Obst, gedörrtes oder getrocknetes	5,405	1,718	3,423	1,310	50	106	126	97	Fruits secs ou tapés
396	Getrocknete Weintrauben z. Weinbereitung	185	531	243	605	—	—	—	—	Raisins secs pour la fabrication du vin
397	Orangen, Citronen	6,911	4,561	6,717	4,956	—	—	—	—	Oranges, citrons
399	Kartoffeln	3,098	4,204	4,506	10,426	19	180	5	379	Pommes de terre
400	Gemüse, frische	8,407	6,480	8,104	7,096	91	40	76	27	Légumes frais
404	Weizen	208,589	358,510	231,200	290,368	22	6	13	114	Froment
406	Hafer	57,631	70,279	63,766	67,150	33	1	6	11	Avoine
407	Gerste	9,324	8 566	9,524	9.474	1	35	3	10	Orge
409	Mais	34,202	67,099	38,644	43,453	112	9	46	29	Maïs
413	Reis in Hülsen	1,085	595	1,246	4,298	—	—	—	—	Riz dans sa balle
414	Reis in geschälten Körnern	3,788	3,933	3,901	4,697	9	—	109	—	Riz en grains décortiqués
415	Graupe, Gries, Grütze etc.	13,887	15,426	14,569	14,456	273	370	336	338	Gruau, semoule, etc.
416-b	Mehl von Getreide, Mais od. Hülsenfrüchten	27,393	47,287	25,821	37,746	328	286	453	333	Farine de céréales, de maïs, ou de lég. à cosse
422	Hopfen	556	374	268	201	—	—	—	—	Houblon
423	Kaffee, roher	8,878	6,857	9,992	7,259	—	—	—	—	Café brut
425	Kaffeesurrogate aller Art: in trockener Form	534	425	502	472	23	40	78	29	Succédanés du café de tout genre: à l'état sec
426	Cichorienwurzeln, getrocknete	1,609	1.803	2,124	599	—	—	—	—	Racines de chicorée sèches
427	Weichkäse	769	737	953	977	20	21	17	32	Fromage à pâte molle
428	Hartkäse	543	464	727	418	**13,841**	**12,381**	**15,989**	**15,343**	Fromage à pâte dure
429	Malz	36,765	33,743	34,551	37,438	—	—	40	—	Malt
431	Milch, kondensierte	8	25	31	14	**20,412**	**14,248**	**23,159**	**15,609**	Lait condensé
438	Kindermehl	6	4	3	1	**662**	**781**	**706**	**885**	Farine alimentaire
441	Rohtabak, Sauceu etc.	5,211	5,014	5,540	3,072	204	382	**474**	145	Tabac brut, sauces, etc.
443	Rauch-, Schnupf- und Kautabak	28	39	45	32	8	23	9	15	Tabac à fumer, à priser ou à mâcher
444	Cigarren und Cigaretten	97	125	108	128	**210**	**207**	**153**	**238**	Cigares et cigarettes
447	Roh- und Krystallzucker; Pilé; Déchets; Traubenzucker in fester Form	27,522	23,135	34,755	25,339	—	—	—	—	Sucre brut et sucre cristallisé; pilé; déchets; glucose à l'état solide
448	Zucker in Hüten, Platten, Blöcken etc.	10,385	7,779	9,964	9,481	—	—	—	—	Sucre en pains, plaques, blocs, etc.
449	Zucker, geschnitten oder fein gepulvert	9,655	6,783	8,550	7,523	—	—	—	—	Sucre coupé ou en poudre fine
457	Naturwein in Flaschen etc.	101	91	110	105	23	55	121	39	Vin en bouteilles, naturel
459	Schaumweine in Flaschen	203	173	232	197	89	31	32	38	Vins mousseux en bouteilles
463	Liqueurs	60	60	78	67	**211**	**216**	**82**	**115**	Liqueurs
464	Wermut	82	153	59	54	**693**	**585**	**639**	**599**	Vermouth
		hl	hl	hl	hl	hl	hl	hl	hl	
450	Bier und Malzextrakt in Fässern	5,158	4,539	5,613	5,662	96	77	161	104	Bière et extrait de malt en fûts
455	Naturwein in Fässern	73,592	95,466	104,872	95,781	182	154	255	254	Vins en fûts, naturel
460	Weingeist, Alkohol in Fässern (Wird nur vierteljährlich publiziert.)	—	—	—	—	—	—	—	—	Esprit de vin, alcool, en fûts (Ne figurera que dans le tableau trimestr.)
461	Branntwein, Cognac etc. in Fässern	476	406	431	330	77	30	28	43	Eau-de-vie, cognac, etc., en fûts
	Oele und Fette	q netto	q netto	q netto	q netto	q netto	q netto	q netto	q netto	**Huiles et graisses**
465	Olivenöl in Fässern	564	919	1,112	2,336	—	—	—	—	Huile d'olives en fûts
466	Andere Speiseöle in Fässern	697	1,336	1,407	1,621	—	6	1	3	Autres huiles comestibles, en fûts
467	Leinöl, roh, in Fässern	2,016	2,320	2,353	2,693	2	3	2	—	Huile de lin, brute, en fûts
468-b	Andere fette Oele in Fässern; Pflanzenwachs	4,819	3,818	7,007	5,333	17	—	57	—	Autres huiles grasses, en fûts; cire végétale
471	Talg	1,501	1,814	3,155	1,063	67	39	116	86	Suif
474	Seifen, gewöhnliche	1,007	1,039	1,827	1,118	44	58	24	77	Savons ordinaires
475	Seifen, parfümierte	63	60	61	60	7	9	2	24	Savons parfumés
	Papier									**Papier**
476	Faserstoffe zur Papierfabrikation, in nassem Zustande	308	303	149	2	**423**	**1,722**	**396**	**699**	Matières fibreuses, à l'état humide
477	Faserstoffe z. Papierfabrikation, getrocknet	1,844	3.824	2,235	1.852	**3,575**	2,963	**3,455**	**2,935**	— — à l'état sec
478	Packpapier, gemeines etc.	450	694	512	701	115	38	195	21	Papiers d'emballage, communs, etc.
479	Druck-, Schreib-, Lösch-, Seiden- und Zeichnungspapier: einfarbig	1,579	1,414	1,991	1,513	103	85	369	111	Papier à imprimer, à écrire, à étancher, à dessiner et à lettres: d'une seule couleur
483	Pappendeckel, gemeiner, grauer etc.	1,163	1.095	1,144	1,662	191	142	140	118	Carton ordinaire, gris, etc.
485	Buchbinder- und Cartonnagearbeiten	163	161	286	287	32	52	20	36	Ouvrages de relieur et cartonnages
	Baumwolle									**Coton**
488	Baumwolle, rohe	38,234	29,915	28,413	24,465	—	—	—	—	Coton en laine
489	Baumwollabfälle	1,036	1,018	821	563	**1,994**	**2,012**	**2,384**	**1,749**	Déchets de coton
491	Garne, einfach: roh, bis und mit Nr. 40	70	267	98	129	**1,803**	**1,243**	**1,862**	**1,592**	Fils, simples: écrus, jusqu'au n° 40
492	Garne, einfach: roh, über Nr. 40	174	150	118	109	**2,276**	**1,622**	**2,043**	**1,824**	Fils, simples: écrus, au-dessus du n° 40
493	Garne, gezwirnt: roh, gesengt od. nicht ges.	742	517	829	556	97	93	98	92	Fils, retors: gazés ou non
494	Garne, gebleicht: einfach oder doubliert	19	28	20	39	**246**	**214**	**303**	**236**	Fils, blanchis: simples ou doublés
495	Garne, gefärbt: einfach	179	162	208	184	**779**	**1,279**	**807**	**1,002**	Fils teints, simples
496	Garne, gefärbt: dubliert	88	70	116	133	72	32	44	29	Fils teints, doublés
497	Garne auf Spulen etc.	517	461	358	330	91	105	86	98	Fils sur bobines, etc.

Gebrauchstarif Tarif d'usage	Gattung der Ware	Einfuhr — Importation				Ausfuhr — Exportation				Nature de la marchandise
		Januar — Janvier		Februar — Février		Januar — Janvier		Februar — Février		
		1900	1899	1900	1899	1900	1899	1900	1899	
№	**Baumwolle** *(Fortsetzung)*	q netto	q netto	q netto	q netto	q netto	q netto	q netto	q netto	**Coton** *(suite)*
498	Glatter Tüll, roh	320	273	294	367	27	7	16	12	Tulle uni
499	Rohgewebe, von 6 und mehr kg per 100 m²	2,424	1,155	2,171	1,518	924	1,150	1,101	983	Tissus écrus: de 6 kg ou plus par 100 m²
500	— leichtere: bis zu 20 Fäden auf 25 mm²	—	—	1	1	2	3	*	4	— — légers: jusqu'à 20 fils sur 25 mm²
501	— — mit 20 und mehr Fäden auf 25 mm²	80	29	80	38	95	56	95	46	— — — ayant 20 fils ou plus sur 25 mm²
502	Gebleichte Gewebe: über 7 kg per 100 m²	128	109	169	152	128	104	110	183	Tissus blanchis, de plus de 7 kg par 100 m²
503	— — leichtere	4	9	9	9	74	56	33	65	— — légers
504	Buntgewebe: über 7 kg per 100 m²	109	92	94	73	929	987	674	676	Tissus de fils teints, de plus de 7 kg p. 100 m²
505	— leichtere	1	1	3	6	36	22	18	39	— — légers
506	Gefärbte Gewebe: über 7 kg per 100 m²	333	348	404	455	504	512	501	507	Tissus teints: de plus de 7 kg par 100 m²
507	— — leichtere	4	5	8	10	63	57	64	57	— — légers
508	Bedruckte Gewebe: über 7 kg per 100 m²	303	336	303	357	896	882	804	728	Tissus imprimés: de plus de 7 kg par 100 m²
509	— — leichtere	2	1	2	6	255	272	229	369	— — légers
513	Plattstichgewebe, roh	17	16	37	38	37	31	62	34	Plumetis, écrus
516	Plattstichgewebe, gebleicht etc.	60	81	81	100	288	252	275	311	Plumetis, blanchis, etc.
522	Bänder und Posamentierwaren	102	94	120	99	27	32	12	23	Rubanerie et passementerie
523	Kettenstich-Stickereien: Vorhänge etc.	1	1	2	3	515	676	562	552	Broderies au crochet: rideaux, etc.
524	Andere Kettenstich-Stickereien	*	1	1	—	256	260	284	257	Autres broderies au crochet
525	Plattstich-Stickereien: Besatzartikel	1	6	2	4	3,709	3,212	2,814	2,613	Broderies à la mécanique: garnitures
526	Tüllstickereien	*	1	1	2	5	12	5	11	Broderies sur tulle
527	Andere Plattstich-Stickereien	1	3	3	2	304	281	272	264	Autres broderies à la mécanique
528	Handstickereien	1	1	3	2	—	—	—	1	Broderies à la main
529	Spitzen	35	37	44	50	3	2	4	4	Dentelles
	Flachs, Hanf etc.									**Lin, chanvre, etc.**
533	Flachs (Leinen), Hanf, Jute, Ramie etc., roh	972	1,705	1,520	1,325	15	20	9	7	Lin, chanvre, jute, ramie, etc., bruts
534-b	Garne aus Leinen, Ramie etc., bis und mit Nr. 10, einfach, roh etc.	20	14	4	26	*	*	22	*	Fils de lin, ramie, etc., jusqu'au n° 10, écrus, etc.
536	Garne über Nr. 10, einfach, roh etc.	343	361	616	442	39	28	61	45	Fils au-dessus du n° 10, simples, écrus, etc.
541	Packtuch aus Jute etc.	2,133	1,077	1,613	1,274	1	*	2	1	Toile d'emballage de jute, etc.
542	Leinengewebe, roh, etc., von 9—13 Fäden auf 25 mm²	165	149	126	164	5	2	*	17	Tissus de lin, écrus, de 9—13 fils par 25 mm²
543	Jutegew., roh, etc., v. 9—13 Fäd. auf 25 mm²	11	10	6	13	—	—	—	—	Tissus de jute, " " " " " " "
544	Leinengewebe, roh, von 14—22 Fäden auf 25 mm²	128	102	143	103	4	8	5	10	Tissus de lin, écrus, de 14—22 fils " " "
546	Feinere rohe, sowie alle gebleichten, gefärbten etc. Leinengewebe	315	339	371	444	30	20	25	18	Tissus de lin, etc., écrus, fins, de même que tous les tissus blanchis, teints, etc.
	Seide									**Soie**
558	Déchets	1,351	1,116	891	1,101	648	310	373	292	Déchets
559	Gekämmte Floretseide (Peignée)	906	810	783	873	96	86	106	145	Bourre de soie, peignée
560	Rohseide, ungezwirnt (Grège)	464	733	362	527	128	173	165	219	Soie écrue, non moulinée (grège)
561	Floretseide, roh: ungezwirnt	53	44	61	49	117	64	107	47	Bourre de soie, non moulinée
562	Organzine et Trame	1,334	1,546	1,394	1,589	446	554	419	575	Organsin et trame
563	Floretseide, roh: gezwirnt	50	29	59	50	1,044	893	899	868	Bourre de soie, moulinée
564	Seide, gefärbt	12	26	23	25	109	144	144	112	Soie teinte
565-a	Floretseide, gefärbt	3	2	4	4	20	1	9	5	Bourre de soie, teinte
566	Nähseide, Stickseide etc.: roh	*	2	5	2	47	27	43	34	Soie à coudre, à broder, etc.; écrue
568-a	Nähseide, Cordonnet etc.: gefärbt	1	1	2	1	14	9	13	14	Soie à coudre, cordonnet, etc.: teint
568-b	— auf Spulen etc., für den Detailverkauf	5	3	5	7	17	20	24	16	— sur bobines, etc., pour la vente en détail
569	Seidenbeuteltuch	—	—	—	—	19	16	26	26	Gaze à blutoir
570	Gewebe von reiner Seide	80	70	103	99	1,592	1,370	1,723	1,581	Tissus de soie pure
572	Gewebe von Halbseide	55	67	75	71	505	427	447	445	Tissus de mi-soie
575	Bänder von Seide	8	8	14	16	302	289	277	328	Rubans de soie
576	Bänder von Halbseide	32	28	52	50	241	280	272	364	Rubans de mi-soie
579	Stickereien	1	1	2	1	37	31	30	27	Broderies
580	Spitzen	6	7	8	9	*	*	1	1	Dentelles
	Wolle									**Laine**
585	Kammgarne, roh, einfach oder dubliert	277	144	246	111	727	877	631	981	Fils de laine peig., écrus, simples ou doublés
596	Schwere Gewebe, gebleicht, gefärbt, bedruckt	1,268	1,241	1,501	1,441	23	14	64	6	Tissus blanchis, teints, imprimés: lourds
597	Leichte Gewebe, gebleicht, gefärbt bedruckt,	1,631	1,629	1,889	1,811	121	149	187	242	— — — — légers
607	Stickereien und Spitzen	1	2	5	3	3	5	3	4	Broderies et dentelles
	Kautschuk									**Caoutchouc**
616	Elastische Gewebe	11	14	18	14	138	93	95	123	Tissus élastiques
	Stroh etc.									**Paille, etc.**
621	Tressen	117	174	121	261	770	617	756	742	Tresses
622	Feine Waren	10	6	6	2	97	106	97	89	Ouvrages fins
	Konfektion									**Confection**
623	Baumwollene Leibwäsche	33	25	56	53	26	9	15	12	Lingerie de coton
624	Baumwollene Korsetten	68	55	114	101	*	*	*	*	Corsets de coton
625	Andere baumwollene Kleidungsstücke etc.	134	103	244	214	26	16	25	6	Autres objets confectionnés de coton
626	Leinene Leibwäsche	47	48	50	48	*	3	*	1	Lingerie de lin, etc.
627	Andere leinene Kleidungsstücke etc.	37	27	53	51	2	1	1	*	Autres objets confectionnés de lin, etc.
629	Seidene Kleidungsstücke etc.	7	11	24	27	2	2	2	2	Objets confectionnés de soie ou mi-soie
630	Wollene Kleidungsstücke etc.	167	146	521	549	10	6	7	7	Objets confectionnés de laine ou mi-laine
632	Wirkwaren aus Baumwolle	99	74	160	169	127	109	186	136	Bonneterie de coton
634	— — Seide oder Halbseide	2	3	3	5	47	70	68	90	— de soie ou mi-soie
635	— — Wolle oder Halbwolle	54	54	52	53	94	70	101	79	— de laine ou mi-laine
	Tiere und tierische Stoffe	Stücke Pièces	Stücke Pièces	Stücke Pièces	Stücke Pièces	Stücke Pièces	Stücke Pièces	Stücke Pièces	Stücke Pièces	**Animaux et matières animales**
651	Pferde	500	712	822	935	149	137	145	145	Chevaux
656	Ochsen	2,345	3,112	2,445	3,430	14	7	21	12	Bœufs
658	Kühe, geschaufelt	63	231	59	275	191	436	128	286	Vaches avec dents de remplacement
659	Rinder, geschaufelt	1	43	7	46	69	12	52	31	Génisses avec dents de remplacement
660	Jungvieh, ungeschaufelt	11	113	13	108	52	59	56	82	Jennes bêtes sans dents de remplacement
661	Mastkälber	402	430	336	341	16	23	21	27	Veaux gras
662	Kälber bis und mit 60 kg Gewicht	62	68	35	61	126	148	81	150	Veaux pesant jusqu'à 60 kg incl.
663	Schweine über 60 kg Gewicht	7,256	8,428	7,206	9,920	4	7	28	44	Porcs pesant plus de 60 kg
664	Schweine bis und mit 60 kg Gewicht	55	918	71	717	176	49	165	54	Porcs pesant jusqu'à 60 kg incl.
		q netto	q netto	q netto	q netto	q netto	q netto	q netto	q netto	
669	Häute, rohe, grüne, gesalzene, getrocknete	660	854	691	489	4,558	4,198	5,033	4,812	Cuirs bruts, verts, salés, desséchés
670	Felle, rohe, grüne, gesalzene, getrocknete	167	119	338	721	1,034	1,255	1,976	1,280	Peaux brutes, vertes, salées, desséchées
	Thonwaren									**Poteries**
694-B	Falzziegel, roh	997	2,304	1,755	4,572	1	3	10	1	Tuiles mécaniques à emboîtement, brutes
696	Feuerfeste Steine	6,788	11,849	7,785	12,709	55	93	36	72	Briques, réfractaires
697	Backsteine, Platten, Fliesen: roh	3,371	5,446	4,779	7,178	2,450	4,488	7,772	6,564	Briques, dalles, carreaux: bruts
703	Ofenkacheln und aufgesetzte Kachelöfen	174	129	263	290	18	—	11	2	Catelles et poêles en catelles montés
704	Steinzeugfliesen, -platten: roh, einfarblg	2,400	1,592	1,705	1,638	—	—	—	—	Dalles, carreaux en grès: bruts, unicolores
705	— geschiefert etc: glatt, gerippt oder mehrfarbig	734	481	707	1,079	—	—	—	—	— — — ardoisés, etc.: unis, striés ou multicolores
709	Töpferwaren, gemeine	824	751	606	884	66	117	113	134	Poterie commune
710	— feine	1,044	770	1,352	1,077	208	129	142	174	Poterie fine
711	Porzellan	239	233	465	363	5	3	4	5	Porcelaine

Buchdruckerei JENT & Cie in Bern. — Imprimerie JENT & Cie à Berne.